

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования**

**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева**  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Кафедра-разработчик:

Кафедра английской филологии

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Направление подготовки:

*45.03.02 " Лингвистика "*

Направленность (профиль) образовательной программы  
*"Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)"*

квалификация (степень):

*бакалавр*

*очная форма обучения*

Красноярск 2019

Рабочая программа дисциплины «Перевод в сфере научной коммуникации (синхронный перевод)» составлена

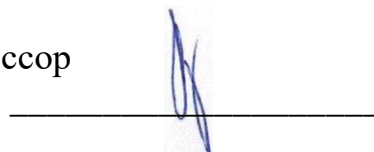
ст. преподавателем кафедры иностранных языков, Сокк А.А.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

Протокол № 9 от "10" мая 2017 г.

Заведующий кафедрой,

Петрищев В.И., доктор педагогических наук, профессор  
(ф.и.о., подпись)



Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки)  
филологического факультета.

17 мая 2017 г., протокол № 8

Председатель



И.В. Ревенко

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена  
ст.преподавателем кафедры иностранных языков, Сокк А.А.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков  
Протокол № 11 от "19" июня 2018 г.

Заведующий кафедрой,

Петрищев В.И., доктор педагогических наук, профессор  
(ф.и.о., подпись)



Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки)  
филологического факультета.

Протокол № 9 от 20 июня 2018 г.

Председатель



А.А. Бариловская

**Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры  
английской филологии**

Протокол № 5 от "08" мая 2019 г.

Заведующий кафедрой:

к.филол.н., доцент Бабак Т.П.  
(ф.и.о., подпись)



Одобрено научно-методическим советом филологического факультета  
протокол № 9 от " 16 " мая 2019 г.

Председатель НМСС(Н) ФФ Барилловская А.А.  
(ф.и.о., подпись)



## **1. Пояснительная записка**

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» для обучающихся 1,2 курса по направлению подготовки 45.03.02 *Лингвистика*, направленность (профиль) образовательной программы *Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)* (квалификация «бакалавр»), разработана в соответствии со «Стандартом рабочей программы дисциплины в КГПУ им. В.П. Астафьева», утвержденном Ученым советом университета «30» сентября 2015 г. (протокол № 9).

**1.1 Место дисциплины в структуре образовательной программы** «Иностранный язык» относится к обязательным дисциплинам базовой части ОПОП бакалавриата. Базовая часть программы бакалавриата является обязательной для освоения вне зависимости от направлений подготовки, обеспечивает формирование у обучающихся компетенций, установленных ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 *Лингвистика*, направленность (профиль) образовательной программы *Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)* (квалификация «бакалавр») утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 07.08.2014. № 940. Наряду с другими предметами данного цикла иностранный язык развивает коммуникативную культуру обучающихся, способствует дальнейшему формированию представлений обучающихся о диалоге культур, осознанию себя как носителя культуры и духовных ценностей своего народа, национальной идентичности, норм морали и речевого поведения.

**1.2. Цель** освоения дисциплины «Иностранный язык» является повышение уровня практического владения языком. Критерием практического владения иностранным языком является умение достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными и относительно простыми языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письме. Практическое владение языком специальности предполагает также умение

самостоятельно работать со специальной литературой на иностранном языке с целью овладения профессиональными компетенциями. Изучение дисциплины «Иностранный язык» дает возможность студентам расширить и углубить знания, умения навыки и компетенции для успешной профессиональной деятельности и дальнейшего изучения иностранного языка на последующих курсах в вузе, в магистратуре.

**1.3. Контроль результатов освоения дисциплины** осуществляется путем проведения текущего контроля (письменные аудиторные и домашние задания, монологические, диалогические высказывания, контроль чтения и аудирования, подготовка презентаций), проведения текущего контроля в виде лексико-грамматических тестов. Итоговый контроль осуществляется на зачете, где студентам предлагается высказаться по одной из предложенных тем с использованием лексики и грамматики, пройденных за отчетный период. Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в «Фонде оценочных средств для проведения промежуточной аттестации».

#### 1.4. Трудоёмкость дисциплины

Вид учебной работы	1 сем. (кол. часов)	2 сем. (кол. часов)	3 сем. (кол. часов)	4 сем. (кол. часов)
Общая трудоёмкость работы	72 (2)	72 (2)	72 (2)	72 (2)
Лекции				
Семинары				
Лабораторные занятия	30 (0,8)	30 (0,8)	30 (0,8)	30 (0,8)
КСР				
Внеаудиторная работа	42 (1,2)	42 (1,2)	42 (1,2)	42 (1,2)
Итоговый контроль:		зачет с оценкой		зачет с оценкой

### 1.5. Планируемые результаты обучения

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения по дисциплине (дескрипторы)	Код результата обучения (компетенция)
- развитие навыков чтения учебной, справочной, адаптированной научно-популярной литературы на иностранном языке	<b>Знать</b> фонетическую систему и языковой строй в целом, грамматический строй, лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.	ОК-1* ОК-4* ОК-6* ОПК-3* ОПК-4*
	<b>Уметь</b> читать, понимать и использовать в процессе обучения учебную, справочную, адаптированную, научно-популярную литературу на иностранном языке	ПК-4* ПК-8* ПК-9*
	<b>Владеть</b> всеми видами чтения: изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое для получения информации из зарубежных источников	ПК-10* ПК-11*
- развитие навыков письма	<b>Знать</b> фонетическую систему и языковой строй в целом и отдельные языковые уровни, грамматические явления и структуру, лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.	ОК-1 ОК-4 ОК-6 ОПК-3 ОПК-4
	<b>Уметь</b> передавать на иностранном языке и корректно оформлять информацию при письменном переводе и при передаче информации в письменном виде	ПК-4 ПК-8 ПК-9

	<b>Владеть</b> основными навыками письма, приемами аннотирования и реферирования (аннотация, реферат, эссе, деловое письмо), навыками ведения дружеской переписки, включая формат электронной переписки, заполнения большинства личных и деловых форм (анкеты, резюме )	ПК-10 ПК-11
- развитие навыков устной речи (сообщение, доклад, презентация, дискуссия)	<b>Знать</b> основные значения изученных лексических единиц, обслуживающих ситуации иноязычного общения в социокультурной, деловой и профессиональной сферах деятельности, предусмотренными направлениями специальности	ОК-1 ОК-4 ОК-6 ОПК-3
	<b>Уметь</b> сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме подготовленного монологического высказывания (презентации по предложенной теме) и обмениваться информацией в процессе диалогического общения; строить развернутое высказывание в виде иллюстрации, детализации, разъяснения по предложенному тезису:	ОПК-4 ПК-4 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-11
	<b>Владеть</b> навыками построения монологического высказывания и ведения диалога, навыками аргументированного изложения собственной точки зрения в межличностном и профессиональном общении на иностранном языке	
аудирование: воспринимать на слух информацию при общении (при прослушивании аудиотекстов, просмотре	<b>Знать</b> основные значения изученных лексических единиц, обслуживающих ситуации иноязычного общения в социокультурной, деловой и профессиональной сферах деятельности, предусмотренными направлениями специальности	ОК-1 ОК-4 ОК-6 ОПК-3



фильмов)	<b>Уметь</b> сообщать и передавать информацию на основе услышанного и обмениваться информацией в процессе диалогического общения; строить развернутое высказывание в виде иллюстрации, детализации, разъяснения на основе услышанного	ОПК-4 ПК-4 ПК-8 ПК-9 ПК-10
	<b>Владеть</b> навыками построения монологического высказывания и ведения диалога, навыками аргументированного изложения собственной точки зрения в межличностном и профессиональном общении на иностранном языке	ПК-11

\* Компетенции, согласно ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 *Лингвистика* 44.03.01, направленность (профиль) образовательной программы *Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)* (квалификация «бакалавр»), утвержденный приказом

Министерства образования и науки РФ от 07.08.2014. № 940;

**ОК-1** способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.

**ОК-4** готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений .

**ОК-6** владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.

**ОПК-3** владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

**ОПК-4** владеть этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации.

**ПК-4** способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций

обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера.

**ПК-8** владеть методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

**ПК-9** владеть основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода.

**ПК-10** способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.

**ПК-11** способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **знать**: лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; социокультурные закономерности и особенности межкультурных взаимодействий; межкультурные различия, культурные традиции и реалии, культурное наследие своей страны и страны изучаемого языка; основные нормы социального поведения и речевой этикет, принятые в стране изучаемого языка;

**уметь**: использовать различные формы устной и письменной коммуникации на родном и иностранных языках в учебной и профессиональной деятельности; использовать знания иностранного языка для понимания специальных текстов; логически верно, аргументировано и ясно, строить устную и письменную речь, давать определения, приводить примеры и доказательства; толерантно воспринимать социальные и культурные различия; использовать знания иностранного языка для общения и понимания специальных текстов.

**владеть**: технологиями приобретения, использования и обновления гуманитарных знаний; различными способами вербальной и невербальной коммуникации; навыками коммуникации в родной и иноязычной среде; различными средствами коммуникации, в том числе, на иностранном языке; иностранным языком на уровне разговорного общения, а также в объеме необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.

В основных видах речевой деятельности студенты должны знать, уметь, владеть:

*чтение*: понимать информацию при чтении учебной, справочной, адаптированной научно-популярной литературы в соответствии с конкретной целью; *говорение*: передавать на иностранном языке сообщения в форме монологического высказывания (в рамках указанной тематики) и обмениваться информацией в процессе диалогического общения; *аудирование*: воспринимать на слух информацию при общении (при прослушивании аудиотекстов, просмотре фильмов); *письмо*: передавать на иностранном языке и корректно оформлять информацию при письменном переводе и при передаче информации в письменном виде.

### **1.6. Перечень образовательных технологий**

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины обусловлен:

- 1) необходимостью формировать у обучающихся комплекса компетенций, как общекультурных, так и профессиональных, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации;
- 2) необходимостью обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения английскому языку, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей обучающихся осуществлять различные виды деятельности, используя английский язык; в) когнитивных способностей обучающихся; г) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Учебный процесс базируется на модели смешанного обучения, которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.

Специфика дисциплины «Иностранный язык» определяет необходимость более широко использовать новые образовательные технологии, наряду с традиционными методами, направленными на формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы. Таким образом, обучение английскому языку происходит с использованием следующих образовательных технологий:

**Технология коммуникативного обучения** направлена, прежде всего, на формирование коммуникативной компетентности обучающихся, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

**Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения** предполагает осуществление познавательной деятельности обучающихся с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.

**Технология модульного обучения** предусматривает деление содержания дисциплины на вполне автономные разделы/модули, интегрированные в общий курс.

**Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)** в целом расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

- **Технология использования компьютерных программ** позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях. Разработанные компьютерные программы предназначены как для аудиторной, так и

самостоятельной работы, обучающихся и направлены на развитие грамматических и лексических навыков.

**- Интернет - технологии** предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. Использование электронной почты и Учебно-методического центра дистанционного образования КГПУ позволяет оказывать консультационную поддержку студентам, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых студентами самостоятельно.

**Технология индивидуализации обучения** помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся.

**Технология тестирования** используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля, уровня сформированности навыков чтения и аудирования на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по английскому языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

**Проектная технология** ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки обучающихся, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку.

**Технология обучения в сотрудничестве** реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

**Игровая технология** позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление обучающихся и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

**Технология развития критического мышления** способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык» обусловлен потребностью сформировать у обучающихся комплекс общекультурных компетенций, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации, а также обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

## **2. Содержание основных разделов и тем дисциплины**

**ВХОДНОЙ КОНТРОЛЬ:** Лексико-грамматический тест.

### **БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 1**

**Тема 1:** «О себе»

Лексика: Слова для обозначения друзей, знакомых, родственников; фразы приветствия, прощания.

Говорение: Умение поддержать беседу при знакомстве, приветствии и прощании.

Грамматика:

1. Порядок слов в английском предложении.
2. Типы вопросов.
3. Глагол “to be” в настоящем неопределенном времени.
4. Личные, указательные местоимения.
5. Множественное число существительных

Аудирование/чтение

**Тема 2:** «Моя семья»

Лексика: Слова для обозначения друзей, родственников и профессий; фразы для выражения любви и ненависти; фразы для обозначения возраста.

Говорение: Умение поддержать беседу и рассказать о родственниках и родственных отношениях; умение описать членов своей семьи, их возраст и внешность.

Грамматика:

1. Глаголы to be, to have в настоящем неопределенном времени
2. Притяжательные местоимения
3. Притяжательный падеж существительных

Аудирование/чтение

## **БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 2**

### **Тема 3: «Рабочий день»**

Лексика: Слова и выражения, связанные с темой «Рабочий день». Время.  
Устойчивое выражение “It takes”

Функции языка: Умение рассказать о своем распорядке дня и описать события в прошлом, спросить «Сколько времени? Который час? », отвечать на вопросы о времени.

Грамматика

1. Прошедшее неопределенное время
2. Предлоги времени
3. Притяжательные местоимения

Аудирование / чтение

### **Тема 4: «Покупки»**

Лексика: Слова и фразы для обозначения названий магазинов, продуктов и потребительских товаров.

Функции языка: Умение рассказать о посещении магазинов, поддержать беседу о приобретенных товарах. Выражение просьбы, благодарности, извинения, отрицание.

Грамматика:

1. Настоящее, будущее и прошедшее продолженное время.

Аудирование / чтение

## **БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 3**

### **Тема 5: «КГПУ»**

Лексика: Слова и фразы для обозначения структуры университета (названия институтов и факультетов), академических дисциплин.

Функции языка: Умение рассказать о своем учебном заведении, поддержать беседу об учебе и планах на будущее, выражение согласия, несогласия.

Грамматика:

- 1) Страдательный залог
- 2) Степени сравнения прилагательных и наречий
- 3) Выражение «to have at one's disposal»

Аудирование / чтение

### **Тема 6: «Студенческая жизнь»**

Лексика: Слова и выражения для описания жизни обучающихся, форм организации их творческой деятельности и досуга.

Функции языка: Умение рассказать об особенностях жизни и учебы обучающихся, их досуге; поддержать беседу о планах на каникулы и выходные дни.

Грамматика:

- 1) Будущее неопределенное время
- 2) Способы выражения отнесенности к будущему
- 3) Оборот to be going + инфинитив

Аудирование : чтение

## **БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 4**

### **Тема 7: «Свободное время»**

Лексика: Слова и словосочетания по теме «Свободное время».

Функции языка: Умение высказать свое отношение, поддержать беседу о планах на каникулы и выходные дни.

Грамматика:

- 1) Настоящее и будущее завершённое время
- 2) Разделительные вопросы

Аудирование / чтение

### **Тема 8. «Красноярск»**

Лексика: Слова и выражения для описания городского транспорта, передвижения по городу, название общественных мест, достопримечательностей города.

Функции языка: Умение рассказать о своем городе, спросить дорогу, рассказать как пройти..., как найти..., рассказать об известных людях города.

Грамматика

- 1) Страдательный залог. Выражение «There is/are (was/were)»
- 2) Present Perfect Tense
- 3) Степени сравнения прилагательных и наречий

Аудирование / чтение

## **БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 5**

### **Тема 9: «Путешествие»**

Лексика: Название стран, название видов транспорта, слова и фразы для регистрации на рейс, в гостинице, бронирование и т.п... Традиции стран.

Грамматика:

1. Настоящее завершённое время
2. Степени сравнения прилагательных и наречий



3. go +предлоги

Аудирование / чтение

**Тема 10:** «Телефонные переговоры»

Лексика: Слова и фразы-клише, словосочетания для ведения телефонных разговоров/ переговоров.

Функции языка: Умение представиться, переадресовать звонок, оставить сообщение, запрос информации, вежливо окончить разговор.

Грамматика:

1) Степени сравнения прилагательных и наречий

2) Модальные глаголы

Аудирование / чтение

## **БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 6**

**Тема 11:** «Моя будущая профессия»

Лексика: Слова и фразы, обозначающие название профессий и специальностей, их характеристики, профессиональные функции, этапы трудоустройства.

Функции языка: Умение рассказать о своей профессии и выполняемых функциях, составить краткое резюме и активно реагировать на вопросы в процессе интервьюирования при трудоустройстве.

Грамматика:

1) Условные предложения ( 1,2,3 тип)

2) Модальные глаголы

Аудирование / чтение

**Тема 12:** «Путешествие»

Лексика: Название стран, название видов транспорта, слова и фразы для регистрации на рейс, в гостинице, бронирование и т.п. Традиции стран.

Грамматика:

1) Исчисляемые и неисчисляемые существительные

2) go +предлоги

3) Модальные глаголы ( might, may)

Аудирование / чтение»

## **БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 7**

**Тема 13:** «Глобализация и глобальные проблемы»

Лексика: Слова, фразы и выражения по теме «Глобализация и глобальные проблемы».

Функции языка: Умение рассказать о преимуществах и недостатках процессов глобализации, поддержать беседу о путях преодоления глобальных проблем.

Грамматика:

1) Прошедшее время в страдательном залоге.

2) Артикли

Аудирование / чтение»

**Тема 14 : «Язык»**

Лексика: Слова, фразы и выражения по теме «Язык» Функции языка: Умение рассказывать о существующих и вымирающих языках, дискутировать на тему будущего языка

**БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 8**

**Тема 15: «Проекты по профессионально-ориентированной тематике»**

Лексика: Слова и выражения, связанные с будущей специальностью. Функции языка: Умение прочесть, понять, реферировать текст по специальности и давать его краткую характеристику, сформулировать тему и идею текста, сделать вывод по содержанию текста.

## 2.1. Технологическая карта обучения дисциплине

### Иностранный язык

(наименование дисциплины)

#### Для обучающихся образовательной программы

45.03.02 Лингвистика, (квалификация «бакалавр»)

(указать уровень, шифр и наименование направления подготовки.)

направленность (профиль) образовательной программы *Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)* (очная форма обучения)

(указать профиль/ наименование программы и форму обучения)

(общая трудоемкость дисциплины 8 з.е.)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Аудиторных часов				Внеаудиторных часов	Формы и методы контроля
		Всего	лекций	семинаров	лабор-х работ		
<b><u>1 семестр</u></b>							
Входной модуль	2				2		входной тест
<b>МОДУЛЬ 1. ТЕМА 1. О себе</b>	16				6	10	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений, аудирование
<i>ТЕМА 2. Моя семья</i>	16				6	10	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений, аудирование ,презентация
Промежуточный тест 1	2				2		тест
<b>МОДУЛЬ 2. ТЕМА 3. Рабочий день</b>	16				6	10	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений, аудирование
<i>ТЕМА 4. Покупки</i>	20				8	12	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений, аудирование
зачет							<b>зачет</b>
<b><u>2 семестр</u></b>							
<b>МОДУЛЬ 3. ТЕМА 5. Свободное время</b>	16				6	10	контроль монологического

							высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений, аудирование
<i>ТЕМА 6. КГПУ</i>	18				8	10	контроль диалогического высказывания, контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений
<b>МОДУЛЬ 4. ТЕМА 7.</b> Студенческая жизнь	16				6	10	контроль диалогического высказывания, контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений аудирование
<i>ТЕМА 8. Красноярск</i>	20				8	12	контроль диалогического высказывания, контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений презентация
Промежуточный тест 2	2				2		тест
зачет							<b>Зачет с оценкой</b>
<b><u>3 семестр</u></b>							
<b>МОДУЛЬ 5. ТЕМА 9.</b> Путешествие	16				6	10	контроль диалогического высказывания, контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений
<i>ТЕМА 10.</i> Телефонные переговоры	16				6	10	контроль диалогического высказывания, контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений аудирование
<b>МОДУЛЬ 6. ТЕМА 11.</b> Моя будущая профессия	18				8	10	контроль диалогического высказывания, контроль

							монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений, презентация
<i>ТЕМА 12. Путешествие</i>	20				8	12	контроль диалогического высказывания, контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений аудирование
Промежуточный тест 3	2				2		тест
<b>4 семестр</b>							
<b>МОДУЛЬ 7. ТЕМА 13.</b> Глобализация и глобальные проблемы	18				8	10	контроль диалогического высказывания, контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений
<i>ТЕМА 14. Язык</i>	18				8	10	контроль диалогического высказывания, контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений
<b>МОДУЛЬ 8. ТЕМА 15.</b> Проекты по профессионально-ориентированной тематике	34				12	22	контроль диалогического высказывания, контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль лексико-грамматических упражнений презентация
Итоговый тест	2				2		
Форма итогового контроля по уч. плану							<b>Зачет с оценкой</b>
<b>ИТОГО</b>	288				120	168	

### 3. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА РЕЙТИНГА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины	Направление подготовки и уровень образования (бакалавриат, магистратура, аспирантура) Наименование программы/ профиля	Количество зачетных единиц
Иностранный язык	45.03.02 <i>Лингвистика</i> , направленность (профиль) образовательной программы <i>Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)</i> (квалификация «бакалавр»)	8
<b>Смежные дисциплины по учебному плану</b>		
Предшествующие: школьный курс по иностранному языку		
Последующие: деловой иностранный язык на 1 курсах магистратуры		

<b>ВХОДНОЙ КОНТРОЛЬ</b> (проверка «остаточных» знаний по ранее изученным смежным дисциплинам)			
	Форма работы*	Количество баллов 5 %	
		min	max
	Тестирование	<b>0</b>	<b>5</b>
<b>Итого</b>		<b>0</b>	<b>5</b>

<b>БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 1</b>			
Текущая работа	Форма работы*	Количество баллов 30%	
		min	max
Тема №1, Тема №2,	Аудирование	<b>2</b>	<b>6</b>
	Чтение	<b>2</b>	<b>6</b>
	Монологическое\диалогическое высказывание(презентация, доклад)	<b>2</b>	<b>6</b>
	Письмо	<b>2</b>	<b>6</b>
	Выполнение лексических и грамматических упражнений	<b>2</b>	<b>6</b>
<b>Итого</b>		<b>10</b>	<b>30</b>
<b>БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 2</b>			
Текущая работа	Форма работы*	Количество баллов 40%	
		min	max
Тема №3, Тема №4	Аудирование	<b>2</b>	<b>5</b>
	Чтение	<b>2</b>	<b>5</b>

	Монологическое\диалогическое высказывание(презентация, доклад)	<b>2</b>	<b>5</b>
	Письмо	<b>2</b>	<b>5</b>
	Выполнение лексических и грамматических упражнений	<b>2</b>	<b>5</b>
Промежуточный рейтинг-контроль	Тестирование	<b>5</b>	<b>15</b>
<b>Итого</b>		<b>10</b>	<b>40</b>

<b>ИТОГОВЫЙ МОДУЛЬ</b>			
Содержание	Форма работы*	Количество баллов 25%	
		min	max
	Зачет	<b>15</b>	<b>25</b>
<b>Итого</b>		<b>15</b>	<b>25</b>
<b>Общее количество баллов</b>		<b>40</b>	<b>100</b>

<b>БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 3</b>			
Текущая работа	Форма работы*	Количество баллов 35%	
		min	max
Тема №5, Тема №6,	Аудирование	<b>2</b>	<b>7</b>
	Чтение	<b>2</b>	<b>6</b>
	Монологическое\диалогическое высказывание(презентация, доклад)	<b>2</b>	<b>6</b>
	Письмо	<b>2</b>	<b>6</b>
	Выполнение лексических и грамматических упражнений	<b>2</b>	<b>10</b>
<b>Итого</b>		<b>10</b>	<b>35</b>

<b>БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 4</b>			
Текущая работа	Форма работы*	Количество баллов 40%	
		min	max
Тема №7, Тема № 8	Аудирование	<b>2</b>	<b>5</b>
	Чтение	<b>2</b>	<b>5</b>
	Монологическое\диалогическое высказывание(презентация, доклад)	<b>2</b>	<b>5</b>

	Письмо	<b>2</b>	<b>5</b>
	Выполнение лексических и грамматических упражнений	<b>2</b>	<b>5</b>
Промежуточный рейтинг-контроль	Тестирование	<b>5</b>	<b>15</b>
Итого		<b>10</b>	<b>40</b>

ИТОГОВЫЙ МОДУЛЬ			
Содержание	Форма работы*	Количество баллов 25%	
		min	max
	Зачет	<b>15</b>	<b>25</b>
Итого		<b>15</b>	<b>25</b>
Общее количество баллов		<b>35</b>	<b>100</b>

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ №5			
Текущая работа	Форма работы*	Количество баллов 35%	
		min	max
Тема №9, Тема №10,	Аудирование	<b>2</b>	<b>7</b>
	Чтение	<b>2</b>	<b>6</b>
	Монологическое\диалогическое высказывание(презентация, доклад)	<b>2</b>	<b>6</b>
	Письмо	<b>2</b>	<b>6</b>
	Выполнение лексических и грамматических упражнений	<b>2</b>	<b>10</b>
Итого		<b>10</b>	<b>35</b>

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 6			
Текущая работа	Форма работы*	Количество баллов 40%	
		min	max
Тема №11, Тема № 12	Аудирование	<b>2</b>	<b>5</b>
	Чтение	<b>2</b>	<b>5</b>
	Монологическое\диалогическое высказывание(презентация, доклад)	<b>2</b>	<b>5</b>
	Письмо	<b>2</b>	<b>5</b>



	Выполнение лексических и грамматических упражнений	<b>2</b>	<b>5</b>
Промежуточный рейтинг-контроль	Тестирование	<b>5</b>	<b>15</b>
Итого		<b>10</b>	<b>40</b>

#### ИТОГОВЫЙ МОДУЛЬ

Содержание	Форма работы*	Количество баллов 25%	
		min	max
	Зачет	<b>15</b>	<b>25</b>
Итого		<b>15</b>	<b>25</b>
Общее количество баллов		<b>35</b>	<b>100</b>

#### БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ №7

Текущая работа	Форма работы*	Количество баллов 35%	
		min	max
Тема №13, Тема №14,	Аудирование	<b>2</b>	<b>7</b>
	Чтение	<b>2</b>	<b>6</b>
	Монологическое\диалогическое высказывание(презентация, доклад)	<b>2</b>	<b>6</b>
	Письмо	<b>2</b>	<b>6</b>
	Выполнение лексических и грамматических упражнений	<b>2</b>	<b>10</b>
Итого		<b>10</b>	<b>35</b>

#### БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 8

Текущая работа	Форма работы*	Количество баллов 40%	
		min	max
Тема №15,	Аудирование	<b>2</b>	<b>5</b>
	Чтение	<b>2</b>	<b>5</b>
	Монологическое\диалогическое высказывание(презентация, доклад)	<b>2</b>	<b>5</b>
	Письмо	<b>2</b>	<b>5</b>
	Выполнение лексических и грамматических упражнений	<b>2</b>	<b>5</b>

Промежуточный рейтинг-контроль	Тестирование	<b>5</b>	<b>15</b>
Итого		<b>10</b>	<b>40</b>

ИТОГОВЫЙ МОДУЛЬ			
Содержание	Форма работы*	Количество баллов 25%	
		min	max
	Зачет с оценкой	<b>15</b>	<b>25</b>
Итого		<b>15</b>	<b>25</b>
Общее количество баллов по дисциплине 8 з.е.		<b>145</b>	<b>288</b>

**Соответствие рейтинговых баллов и академической оценки:**

<i>Общее количество набранных баллов*</i>	<i>Академическая оценка</i>
<b>60 – 72</b>	<b>3 (удовлетворительно)</b>
<b>73 – 86</b>	<b>4 (хорошо)</b>
<b>87 – 100</b>	<b>5 (отлично)</b>

#### **4. Методические рекомендации по освоению дисциплины**

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлен с учетом знаний, умений и навыков обучающихся, которые изучали иностранный язык на предшествующем этапе обучения. РПД предназначена для обучающихся, неязыковых специальностей педагогического вуза.

При работе, с предложенным РПД, особое внимание обучающиеся должны уделить формированию способности и готовности к межкультурной коммуникации, что предполагает развитие умений и навыков чтения и перевода текстов на английском языке, развитие навыков иноязычного общения.

На занятии обучающимся предлагаются задания по всем видам речевой деятельности: аудированию, чтению, говорению и письму. Грамматика изучается по дополнительным учебникам. Обучающиеся могут пользоваться различными учебниками по грамматике, используя также и грамматические задания в Интернете, обучающиеся должны уметь пользоваться словарями: англо-русским и русско-английским. После изучения каждой темы обучающиеся выполняют лексико-грамматический тест и готовят проектное задание. Внеаудиторные занятия предполагают самостоятельное выполнение лексико-грамматических упражнений и проектных заданий, чтение и перевод текстов профессиональной направленности.

#### ***Рекомендации по организации проектно-исследовательской деятельности обучающихся***

В процессе освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся рекомендуется достаточно много времени уделять самостоятельной работе над языком, используя записи учебных занятий, рекомендуемые учебники.

Обучающиеся неязыковых факультетов при изучении дисциплины «Иностранный язык» должны уметь работать со словарем: англо-русским и русско-английским. При работе с грамматикой: выполнение лексико-грамматических упражнений, тестов, обучающиеся должны уметь пользоваться грамматическими справочниками, таблицами, правилами, записанными в тетради. При чтении и переводе текстов должны знать правила чтения английских буквосочетаний, знать структуру построения английского предложения.

Самостоятельная работа проводится с целью углубления знаний по иностранному языку и предусматривает: подготовку к практическим занятиям, индивидуальное чтение текстов, работу с Интернет-ресурсами. Домашние задания по самостоятельной работе должны носить творческий характер и предусматривать обязательное извлечение информации при чтении, использование полученной информации при выполнении последующих заданий. В базовом модуле 6 обучающимся предлагаются проектные задания. Для повышения информативной значимости текстов профессиональной направленности следует использовать актуальные статьи из газет и журналов, а также Интернет - источники.

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ**

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Красноярский государственный педагогический университет  
им. В.П. Астафьева»**

Институт физической культуры, спорта и здоровья

Кафедра-разработчик:  
кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО  
на заседании кафедры  
Протокол № 11  
от «19» июня 2018 г.  
Зав. кафедрой  
\_\_\_\_\_ В.И. Петрищев



ОДОБРЕНО  
на заседании научно-методического  
совета филологического факультета  
Протокол № 9  
от «20» июня 2018 г.



А.А. Бариловская

**ФОНД  
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся

Иностранный язык

(наименование дисциплины/модуля/вида практики)

Направление подготовки:

*45.03.02 Лингвистика*

направленность (профиль) образовательной программы:

*"Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)"*

квалификация (степень):

*бакалавр*

Составители: ст.преподаватель Филоненко Е.В., ст.преподаватель Сокк А.А.

## **ЭКСПЕРТНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

### **на фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык»**

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)», бакалавриат, по очной форме обучения

Шишкиной Татьяной Александровной, кандидатом филологических наук, доцентом, проведена экспертиза фонда оценочных средств (ФОС) РПД дисциплины Б1.Б.01.03 «Иностранный язык», разработанной ст.преподавателем кафедры иностранных языков КГПУ им. В.П. Астафьева Филоненко Е.В., Сокок А.А.

Разработчиком представлен комплект документов, включающий:

- 1) перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины, которыми должен овладеть обучающийся в результате освоения дисциплины «Иностранный язык»;
- 2) тестовые задания, вопросы к зачету;
- 3) методические материалы, определяющие процедуру проведения оценивания.

Рассмотрев представленные на экспертизу материалы, эксперт пришел к следующим выводам:

ФОС по дисциплине Б1.Б.01.03 «Иностранный язык», соответствует требованиям, предъявляемым к структуре, содержанию ФОС ОПОП ВО по направлению бакалавриата: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)».

1. Перечень формируемых компетенций, которыми должен овладеть студент в результате освоения ОПОП ВО, соответствует:

1.1.1. ФГОС ВО 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)».

1.1.2. Положению о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам бакалавриата в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева».

2. Материалы для оценки результатов освоения ОПОП ВО:

- 1) разработаны на основе принципов валидности, эффективности, надежности, объективности;
- 2) соответствуют требованиям к составу и взаимосвязи оценочных средств, полноте по количественному составу оценочных средств и позволяют объективно оценить результаты обучения, уровни сформированности компетенций.
3. Методические материалы ФОС содержат четко сформулированные рекомендации по проведению процедуры оценивания результатов обучения и сформированности компетенций.
4. Направленность ФОС соответствует целям ОПОП ВО бакалавриата:  
45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)».
5. Объем ФОС соответствует учебному плану подготовки.
6. Качество оценочных средств и ФОС обеспечивают объективность и достоверность результатов при проведении оценивания с различными целями.

Таким образом, структура, содержание, объем и качество (ФОС) РПД дисциплины Б1.Б.01.03 «Иностранный язык», соответствует требованиям, предъявляемым к структуре, содержанию ФОС ОПОП ВО по направлению бакалавриата: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)», и отвечают предъявляемым требованиям.

К.ф.н., доцент  
кафедры иностранных языков и культуры речи  
ФГБОУ ВО Сибирская пожарно-спасательная  
академия ГПС МЧС России  
г. Железногорск



Шишкина Т.А.

Контактные данные:  
660059, г.Красноярск,  
пр. Красноярский рабочий, 77  
e-mail: tatjana.schischkina@mail.ru



## 1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. **Целью** создания ФОС дисциплины «Иностранный язык» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

1.2. ФОС по дисциплине «Иностранный язык» решает **задачи**: повышение уровня практического владения иностранным (английским) языком. Критерием практического владения иностранным языком является умение достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными и относительно простыми языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письме. Практическое владение языком специальности предполагает также умение самостоятельно работать со специальной литературой на иностранном языке с целью овладения профессиональными компетенциями.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных **документов**:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)», квалификация (степень): бакалавр;

- образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)» квалификация (степень) бакалавр;

- Положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» и его филиалах.

## 2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык»

2.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык»:

**ОК-1** способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.



**ОК-4** готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений .

**ОК-6** владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.

**ОПК-3** владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

**ОПК-4** владеть этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации.

**ПК-4** способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера.

**ПК-8** владеть методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

**ПК-9** владеть основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода.

**ПК-10** способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.

**ПК-11** способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе.

## 2.2. Оценочные средства

Компетенция	Дисциплины, практики, участвующие в формировании компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/ КИМы	
			Номер	Форма
ОК-1	История Философия Информационная культура и технологии образования Межкультурная коммуникация Лингвострановедение и страноведение Культурология Лексика Высший курс чтения Грамматика Искусство России Фонетика. Аудирование Практика письменной речи География России Аудиовизуальные средства РКИ Аудирование Основы науки о языке Краеведение Культура России Русский язык в сфере туризма Психология Перевод в сфере научной коммуникации (синхронный перевод) Перевод в сфере деловой коммуникации (синхронный перевод) Русская интонация Диалектология Актуальные проблемы фонетики Актуальные проблемы русской графики и орфографии Социолингвистика Выразительное чтение Учебная практика Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			промежуточная аттестация	4

	работы			
ОК-4	История Русский язык и культура речи Межкультурная коммуникация Лингвострановедение и страноведение География России Русская литература первой половины 19 века Анализ художественного текста Производственная практика Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности ( в том числе педагогическая практика) Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы Модуль "Профилактика экстремизма" Социальные основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой
ОК-6	Философия Информационная культура и технологии образования Физическая культура и спорт Культурология Современный русский язык Практический курс русского языка Основы научной деятельности студента Основы математической обработки информации Грамматика Фонетика. Аудирование Практика письменной речи География России Аудиовизуальные средства РКИ Стилистика Краеведение Культура России Перевод в сфере научной коммуникации (синхронный перевод) Перевод в сфере деловой коммуникации (синхронный перевод)	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой

	Региональная литература Актуальные проблемы русской графики и орфографии Социоллингвистика Русский этикет Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы			
ОПК-3	Общекультурные основы профессиональной деятельности Психология Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой
ОПК-4	Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой
ПК-4	Общекультурные основы профессиональной деятельности Практика письменной речи Стилистика Учебная практика Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Производственная практика Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой
ПК-8	Межкультурная коммуникация Учебная практика Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой
ПК-9	Межкультурная коммуникация Аудиовизуальные средства РКИ Перевод в сфере научной коммуникации (синхронный перевод) Актуальные проблемы русской графики и орфографии Учебная практика	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	промежуточный тест
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой

	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы			
ПК-10	Межкультурная коммуникация Аудиовизуальные средства РКИ Перевод в сфере научной коммуникации (синхронный перевод) Производственная практика Преддипломная практика Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	промежуточный тест
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой

### 3. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации включает: тесты, вопросы к зачету.

#### 3.1. Критерии оценивания по оценочному средству: Тест

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности и компетенций	Базовый уровень сформированности и компетенций	Пороговый уровень сформированности компетенций
		(87 - 100 баллов) отлично/зачтено	(73 - 86 баллов) хорошо/зачтено
ПК-9 ПК10	Обучающийся способен к коммуникации письменной форме на иностранном языке.	Обучающийся способен в большинстве случаев к коммуникации письменной форме на иностранном языке.	Обучающийся способен в основном к коммуникации письменной форме на иностранном языке.

#### 3.2. Оценочное средство: Вопросы к зачету

##### *Критерии оценивания по оценочному средству Вопросы к зачету*

Формируемые	Продвинутый уровень	Базовый уровень сформированности	Пороговый уровень сформированности
-------------	---------------------	----------------------------------	------------------------------------

компетенции	сформированности компетенций	компетенций	компетенций
	(87-100 баллов) отлично/зачтено	(73-86 баллов) хорошо/зачтено	(60-72 баллов) удовлетворительно/зачтено
ПК-4 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ОПК-3	Обучающийся способен к коммуникации в устной форме на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Обучающийся способен в большинстве случаев к коммуникации в устной форме на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Обучающийся способен в основном к коммуникации в устной форме на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
ОК-1 ОК-4 ОК-6 ОПК-4	Обучающийся способен к самоорганизации и самообразованию	Обучающийся способен в большинстве случаев к самоорганизации и самообразованию	Обучающийся способен в основном к самоорганизации и самообразованию

#### 4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

4.1. Фонд оценочных средств включает: аудирование, чтение текста, выполнение лексико-грамматических упражнений, говорение (работа с диалогом в группе (составление и инсценирование) и подготовка монологического высказывания), письменную работу (аудиторная).

4.2.1. Критерии оценивания см. в технологической карте рейтинга в рабочей программе дисциплины Иностранный язык.

#### *Критерии оценивания навыков чтения*

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)		
	Базовый модуль №1,2	Базовый модуль №3,4	Базовый модуль №5,6

Коммуникативная задача полностью решена; обучающийся полностью понимает и осмысливает содержание текста в объеме, предусмотренном заданием (чтение с общим, выборочным или полным пониманием содержания). Демонстрирует хорошие навыки и умения определять тему/основную мысль текста; выделяет главные факты, исключая второстепенные; может догадаться о значении незнакомых слов; верно устанавливает причинно-следственную взаимосвязь между событиями/фактами текста.	20	15	20
Коммуникативная задача решена; обучающийся полностью понимает и осмысливает содержание прочитанного иноязычного текста за исключением деталей и частности, не влияющих на понимание этого текста в объеме, предусмотренном заданием. Демонстрирует навыки и умения определять тему/основную мысль текста; в большинстве случаев верно выделяет главные факты, исключая второстепенные; демонстрирует наличие проблемы при анализе отдельных мест текста, при оценке текста и высказывании собственного мнения.	16	12	16
Коммуникативная задача решена частично; обучающийся частично понимает и осмысливает содержание прочитанного иноязычного текста. Демонстрирует несформированность навыков и умения определять тему/основную мысль текста; не может полно и точно понимать содержание текста; в большинстве случаев не может выбрать необходимую / интересующую информацию.	13	10	13

### *Критерии оценивания аудирования*

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)		
	Базовый модуль №1,2	Базовый модуль №3,4	Базовый модуль №5,6
Обучающийся полностью понимает основное содержание, умеет выделить отдельную, значимую для себя информацию, догадывается о значении незнакомых слов по контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи.	20	15	20
Обучающийся не полностью понимает основное содержание, но умеет выделить отдельную, значимую для себя информацию, догадывается о значении части незнакомых слов по контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи.	16	12	16
Обучающийся не полностью понимает основное содержание, не может выделить отдельные факты из текста, догадывается о значении 50% незнакомых слов по контексту, полученную информацию для решения поставленной задачи может использовать только при посторонней помощи.	13	10	13

*Критерии оценивания лексико-грамматических упражнений*

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)		
	Базовый модуль №1,2	Базовый модуль №3,4	Базовый модуль №5,6
Обучающийся использует лексику и простые структуры отлично, также использует сложные семантические структуры, не допускает грамматические ошибки.	20	15	20
Обучающийся использует лексику и простые структуры правильно, допускает ошибки при использовании сложных семантических структуры, редко допускает грамматические ошибки.	16	12	16
Обучающийся использует лексику и простые структуры в основном правильно, допускает некоторые грамматические ошибки.	13	10	13

*Критерии оценивания диалогического и монологического высказывания  
(включая доклад, презентацию)*

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)		
	Базовый модуль №1,2	Базовый модуль №3,4	Базовый модуль №5,6
<p><i>Диалог:</i> задание полностью выполнено: цель общения достигнута, тема раскрыта в заданном объёме (все перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании). Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения. Демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя. Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Обучающийся демонстрирует большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Допущены отдельные ошибки, которые не затрудняют понимание.</p> <p><i>Монолог:</i> задание полностью выполнено: тема раскрыта в заданном объёме (все перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании). Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией. Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Обучающийся демонстрирует большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Допущены отдельные ошибки, которые не затрудняют понимание.</p>	20	15	20



<p>Логичность высказывания соблюдена: вступление, основная информация, заключение. Средства логической связи адекватны поставленной задаче и разнообразны.</p>			
<p><i>Диалог:</i> задание выполнено частично: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объеме. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения. Обучающийся демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очередность при обмене репликами. Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Но учащийся делает многочисленные языковые ошибки или допускает языковые ошибки, затрудняющие понимание.</p> <p><i>Монолог:</i> задание выполнено частично: тема раскрыта не в полном объеме. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией. Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Но обучающийся делает языковые ошибки или допускает языковые ошибки, затрудняющие понимание. Логичность высказывания вполне соблюдена: вступление, основная информация, заключение. Средства логической связи адекватны поставленной задаче, но однообразны.</p>	16	12	16
<p><i>Диалог:</i> задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме. Социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения. Демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со</p>	13	10	13

<p>стороны собеседника. Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи. Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание.</p> <p><i>Монолог:</i> задание выполнено частично: тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания мало использованы. Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи. Логичность высказывания не вполне соблюдена: вступление, основная информация, заключение. Средства логической связи неадекватны поставленной задаче и однообразны.</p>			
---	--	--	--

### *Критерии оценивания навыков письма*

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)		
	Базовый модуль №1,2	Базовый модуль №3,4	Базовый модуль №5,6
<p>Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание логично: средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы; оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики. Практически отсутствуют ошибки. Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; Используемые лексические и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Лексические, грамматические и орфографические ошибки отсутствуют.</p>	15	15	20
<p>Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения в оформлении текста. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста. Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.</p>	11	10	14

<p>Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушение стилового оформления речи встречаются достаточно часто; в основном не соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в оформлении текста. Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста. Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста. Имеется ряд орфографических и/или пунктуационных ошибок, которые не значительно затрудняют понимание текста.</p>	8	5	8
---	---	---	---

Итого: максимальный балл – 75, 95, 100 в зависимости от Модуля дисциплины

## **5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА (КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ) ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

### Входной тест

#### **Grammar section**

#### **1. Choose the correct form of the verb "to be":**

a) am b) is c) are d) was e) were

1. Last year she ... 22, so she ... 23 now.
2. Today the weather ... nice, but yeaterday it... cold.
3. I... hungry. Is there anything to eat?
4. I... hungry last night.
5. Where ... you at 11 o'clock last Friday?
6. Don't buy those shoes. They ... too expensive.
7. Why ... you so angry yesterday?
8. We must go now. It... very late.
9. This time last year I... in Paris.
10. My sister and brother ... so tired at the end of the last term.
11. Charlie Chaplin, the famous film star, ... born in 1889.
12. Where ... the children? -I don' know. They ... in the garden 10 minutes ago.

#### **2. Choose the correct form:**

a) there is b)is there c)there are d)there was e)there were f)there will be g) will there be

1. ... an interesting film on TV yesterday evening.
2. ... 24 hours in a day.

3. ... a party at the club last Friday
4. ... anybody at the station to meet you tomorrow?
5. Ten years ago ... 500 children at this school. Now ... over a thousand.
6. Look! The bag is empty. ... nothing in it.
7. The room is very dark. ... too much furniture in it.
8. ... a seminar and 2 lectures yesterday.
9. ... any bread at home?
10. ... a lot of work for you to do next week.

### 3. Put in:

a) there    b) it

1. ... is a train at 10.30.
2. Let's buy this dress. ... is very smart.
3. What's wrong? ... is something in my eye.
4. ... a car in front of the house. Is ... your car?
5. Is ... anything on TV? - Yes, ... a film at 8.15.
6. ... is a letter on the floor. Is ... for you?

### 4. Choose the correct form of the verb:

a) have got    b) has got    c) had    d) will have

1. They like animals. They ... 3 dogs and 2 cats.
2. Sarah ... not... bad habits. She is a nice girl.
3. Tom is very sociable. He ... a lot of friends.
4. Next year I ... a new flat.
5. They ... many exams last year.
6. Mr. and Mrs. Johnson ... two children: a boy and a girl.
7. I'm afraid I ... not... much time.
8. Alice was absent on Monday. She ... a toothache.
9. Ben is a student of the Faculty of Foreign Languages. He ... a lot of English books at home. ... you ... any money?
10. They ... a party next Saturday. Will you come?
11. He ... a lot of work to do two days ago.

### 5. Choose the right negative form:

a) not    b) no

1. He is ... a doctor.
2. There was ... dictionary on the table.
3. There will be ... seminars tomorrow.
4. There is ... much furniture in the flat.
5. They have ... any relatives.
6. He has ... friends.

### 1. Choose the right pronoun:

2. My sister and (I, me) are good friends.
3. Who is there? - It's (me, I).
4. Give some money to (they, them).
5. Do you see (her, she)?
6. She would like to meet (him, he).
7. Helen and (they, them) are neighbors.
8. Tell (them, their) about it.
9. (Our, us) friends will come to see (our, us) tomorrow.
10. There is (somebody, anybody) in the room.
11. Have you got (anything, something) interesting to read?
12. Is there (many, much) snow in the street?
13. They have (few, little) English books at home.
14. Is this (your, yours) book?
15. It's (their, theirs) problem, not (our, ours).
16. Are these shoes (your, yours)?
17. This is not (my, mine) umbrella. (My, mine) is yellow.
18. They know (our, ours) address, but I don't know (their, theirs).
19. (My, mine) room is bigger than (her, hers), but (her, hers) is nicer.

### **7. Choose the right degree of comparison:**

1. She is much ... than her sister  
a) young b) younger c) youngest
2. You speak English ... of all.  
a) well b) better c) best
3. This book is the ... one in the store.  
a) expensive b) more expensive c) most expensive
4. Arm's marks are ... than mine,  
a) bad b) the worst c) worse
5. He is as ... as a lion.  
a) stronger b) strong c) the strongest
6. Your dress is ... than hers.  
a) the most beautiful b) more beautiful c) beautiful

## **Reading section**

### **Read and translate the text.**

#### **"At Home with Sheri and Leo"**

It was love at first sight for 29-year-old Sheri Casey and 24-year-old Leo Jordan when they met at the "Sports Person of the Year" TV awards last year. She's a popular TV newsreader and he's an international football star. They're an unusual couple. Sheri was born in Dublin, Ireland and has got a first class degree in politics from Oxford University. Leo plays football for England, and he left school at sixteen. Leo lives in a penthouse flat in Manchester, and Sheri lives in an 18th century house

in London. They're both very busy, and they only meet two days a week. "It's difficult," says Sheri, "because I work in the evenings in London, and Leo trains in the mornings in Manchester. I fly to Manchester, or Leo drives to London in his Ferrari on Saturday night, and then we both go back to work on Tuesday morning".

Leo's hobby is cooking. "My father is a chef," he says, "And my mother's a great cook too." Sheri likes reading biographies of famous people, and she is a keen chess player, but she doesn't like cooking. She watches every news programme on TV, but Leo only watches sports programmes. They eat at home on Sundays and Mondays. "I am in restaurants and hotels every day of the week," she says, "I go to a lot of charity dinners. Leo cooks a romantic dinner with wine and candies on Sundays, but I'm happy with a sandwich and a nice hot cup of tea in front of the telly."

**1. Find the information and complete the table.**

	<i>Him</i>	<i>Her</i>
Full name		
Age		
Job		
Hobbies		

**2. Are these sentences true or false?**

1. Sheri is Irish.
2. Leo plays tennis for England.
3. Sheri lives in Manchester.
4. Leo doesn't train in the evenings.
5. Leo has got an expensive car.
6. Sheri likes playing chess.
7. Leo doesn't watch the news on TV.
8. Sheri goes to a lot of charity dinners.

**Writing section.**

**Write a letter to your groupmate about yourself.**

**Speaking section**

**Speak on the topic "About myself"**

**Remember** to speak about:

- when and where you were born
- what you do
- where you live

- what hobbies are

### Промежуточный тест 1.

Test on Module I

Вариант 1

Задание 1. *Замените выделенные слова личными местоимениями.*

1. **Peter** helped the pupils to translate the text.
2. **Mother** asked Mary to wash the plates.
3. My friend writes a letter to **his sister**.

Задание 2. *Переведите на русский язык*

This is my pen and that is your pencil.

These are our tables and those are their chairs.

This is my plate and that hers.

Задание 3. *Переведите на английский язык.*

1. Она — учитель? — Да.
2. Вы — не дети. Вы - студенты.
3. Они сейчас в классе? — Нет.

Задание 4. Выберите правильную форму глагола to be:

a) am      в) is      с) are

20. Where ... you from?

21. How old ... you? How old ... your brother?

22. What... your name?

23. I ... glad to see you. How... you?

24. The dog... in the garden.

Задание 5. Напишите цифрами:

- 1) Fifteen twenty one;
- 2) the eleventh of March;
- 3) eighteen hundred five

Задание 6. Поставьте существительные в следующих предложениях во множественное число (обратите внимание на изменения в указательных местоимениях).

1. A new house is in our street.
2. This story is very interesting.
3. A woman, a man, a boy and a girl are in the room.
4. This man works at our office.

### Промежуточный тест 1

### Вариант 2

Задание 1. Замените выделенные слова личными местоимениями.

7. **His cousins** live in Moscow.
8. **Our grandfather and grandmother** will come tomorrow.
9. **Mary** works in a shop.

Задание 2. Переведите на русский язык

This is my book and that is your copybook.

This is my house and that is yours.

That house is mine.

Задание 3. Переведите на английский язык.

9. Он — не доктор
10. Это мои дети.
11. Что это? Это — новая книга.

Задание 4. Выберите правильную форму глагола to be:

- a) am      в) is      с) are

3. London ... the capital of Great Britain.
4. .... you students?
5. What... the weather like today?



6. What... there on the table?
7. It... nice to see you. How... you?

Задание 5. Напишите цифрами:

- 1) the first of January;
- 2) sixteen thirty three;
- 3) nine hundred and twenty four.

Задание 6. Поставьте существительные в следующих предложениях во множественное число (обратите внимание на изменения в указательных местоимениях).

1. This town is very large.
2. Is that girl your sister?
3. I shall give you my book.
4. This story is a good.

### Промежуточный тест 1.

Вариант 3

Задание 1. Замените выделенные слова личными местоимениями.

1. Mary works in a shop.
2. My brother reads this book.
3. Eric wants to go with the children.

Задание 2. Переведите на русский язык

This is our car. That is yours.

Those are the students. These are the pupils.

This is a pen. Those are pencils.

Задание 3. Переведите на английский язык.

1. Она – студентка? - Нет.
2. Кто твои родители? – Они – учителя.
3. Он хороший ученик?

Задание 4. Выберите правильную форму глагола to be:

a) am      b) is      c) are

1. Those books ... not very interesting.
2. Your book... in your bag.
3. What... your address?
4. I... not cold. Don't close the window, please.
5. What... the story about?

Задание 5. Напишите цифрами:

- 4) Nineteen eighty nine;
- 5) the twenty third of April;
- 6) seven thousand and fifteen.

Задание 6. Поставьте существительные в следующих предложениях во множественное число (обратите внимание на изменения в указательных местоимениях).

1. This story is very interesting.
2. In the farm-yard we see an ox, a sheep, a cow and a goose.
3. Is this worker an Englishman or a German? — He is a Frenchman.
4. He keeps his toy in a box.

## Промежуточный тест 2

Вариант 1

Задание 1. *Вставьте much, many, little, few, a little или a few.*

1. When we walked ... farther down the road, we met another group of students.
2. Have you got ... money on you? — I'm sorry. I have very ... money at the moment.
3. At the conference we met... people whom we knew well.
4. There are very ... old houses left in our street. Most of them have already been pulled down.
5. If you have ... spare time, look through this book. You will find ... stories there which are rather interesting.
6. There are ... things here which I cannot understand.

Задание 2. *К каждому вопросу даны несколько вариантов ответа. Выберите тот, который считаете правильным.*

1 ..... they work here?

- a) **Do**
- b) **Does**

2. How often ..... you go to the cinema?

- a) **Do**
- b) **Does**

3. Where ..... Susanne live?

- a) **Do**
- b) **Does**

4. .... they work here?

- a) **Do**
- b) **Does**

5. .... they live in London?

- a) **Do**
- b) **Does**

6. .... your grandmother live with you?

- a) **Do**
- b) **Does**

7. What ..... we have to do for homework?

- a) **Do**
- b) **Does**

8. How much ..... you earn?

- a) **Do**
- b) **Does**

9. .... she have a car?

- a) **Do**
- b) **Does**

10. .... she speak Slovakian?

- a) **Do**
- b) **Does**

### Промежуточный тест 2

Вариант 2

Задание 1. *Вставьте much, many, little, few, a little или a few.*

1. Shall I bring ... more chalk? — No, thank you. There is ... chalk on the desk. I hope that will be enough for our lesson.
2. He had ... English books at home, so he had to go to the library for more books.
3. She gave him ... water to wash his hands and face.
4. I'd like to say ... words about my journey.
5. After the play everybody felt ... tired.
6. Let's stay here ... longer: it is such a nice place.

Задание 2. *К каждому вопросу даны несколько вариантов ответа. Выберите тот, который считаете правильным.*

1 ..... they work here?

- a) **Do**
- b) **Does**

2. How often ..... you go to the cinema?

a) **Do**

b) **Does**

3. Where ..... Susanne live?

a) **Do**

b) **Does**

4. .... they work here?

a) **Do**

b) **Does**

5. .... they live in London?

a) **Do**

b) **Does**

6. .... your grandmother live with you?

a) **Do**

b) **Does**

7. What ..... we have to do for homework?

a) **Do**

b) **Does**

8. How much ..... you earn?

a) **Do**

b) **Does**

9. .... she have a car?

a) **Do**

b) **Does**

10. .... she speak Slovakian?

a) **Do**

b) **Does**

## Промежуточный тест 2

Вариант 3

Задание 1. *Вставьте much, many, little, few, a little или a few.*

1. There were ... new words in the text, and Peter spent ... time learning them.
2. There was ... adults in the garden, and the children could not play there.
3. My friend isn't going to the concert this evening because he has got ... work to do.
4. My mother knows German ... and she can help you with the translation of this letter.
5. He's got very ... time left. If he doesn't hurry up, he'll miss the plane.
6. He had ... English books at home, so he had to go to the library for more books.

Задание 2. *К каждому вопросу даны несколько вариантов ответа. Выберите тот, который считаете правильным.*

1 ..... they work here?

- a) **Do**
- b) **Does**

2. How often ..... you go to the cinema?

- a) **Do**
- b) **Does**

3. Where ..... Susanne live?

- a) **Do**
- b) **Does**

4. .... they work here?

- a) **Do**
- b) **Does**

5. .... they live in London?

- a) **Do**

b) **Does**

6. .... your grandmother live with you?

a) **Do**

b) **Does**

7. What .... we have to do for homework?

a) **Do**

b) **Does**

8. How much .... you earn?

a) **Do**

b) **Does**

9. .... she have a car?

a) **Do**

b) **Does**

10. .... she speak Slovakian?

a) **Do**

**Does**

b)

### Промежуточный тест 3

Вариант 1

Задание 1. Выберите правильный вариант ответа:

1. Our manager ... in the office all day.

a) stay      b) stays      c) is staying

2. As a rule I ... customers in the evening.

a) meet      b) meets      c) am meeting

3. We usually ...our work at 6.

a) finishes      b) finish      c) are finishing

4. He often ... to London.

a) go      b) goes      c) is going

5. They ... customers in different cities.

- a) have got    b) has got    c) are having

6. Adam Smith is one of ..... economists.

- a) great                      b) the greatest

7. A man can leave ... job and look for another one that suits him.

- a) his                      b) your                      c) her

8. Some farm workers get most of ... work in summer.

- a) its                      b) their                      c) her

9. She explain how she had lost ... job.

- a) my                      b) your                      c) her

10. A nation's wealth depended on ... owning precious metals.

- a) its                      b) my                      c) their

Задание 2. Употребите глаголы, стоящие в скобках, в правильной форме (Past Continuous/Past Simple).

1. While I \_\_\_\_\_ for the bus, I \_\_\_\_\_ my friend Ercan.  
(*meet / wait*)

2. She \_\_\_\_\_ dinner when the telephone \_\_\_\_\_. (*cook / ring*)

3. It \_\_\_\_\_ to rain while they \_\_\_\_\_ in the garden. (*sit / begin*)

4. While she \_\_\_\_\_ home, she \_\_\_\_\_ an accident. (*have / drive*)

5. While we \_\_\_\_\_ TV, the cat \_\_\_\_\_ the dinner. (*steal / watch*)

Задание 3. Прочитайте текст и ответьте на вопросы.



## Sixteen - What now?

You're 16 and finally you can leave school! By now, you're probably sick of teachers, desks, tests and exams. But don't just run for the exit. You need to think carefully about what to do next.

If you want a professional career, you will need to go to university and get a degree. To do that, you need to stay at high school for another two years. But you needn't stay at the same place. There are several options in the district of Northacre.

St. Leopold's School has the best pass rate of all the high schools in the district. It offers a wide range of subjects in the humanities and sciences. St Leopold's is, of course, a private school, so may be too expensive for you. But don't worry, there are several other options if you want to follow the academic route. Knowle Grammar School is a state school, so there are no fees, and it has excellent tuition and facilities. It is a boys' school from the ages of 11-16, but from 16-18 it is co-educational. But it is selective, so you'll have to pass an exam to get in. If you're interested in going into Business, check out Wyle River Academy. This school specialises in subjects like Business Studies, Management and Economics. If you prefer the arts, look at the courses on offer at Northacre College. Here you can study woodwork, art, textiles and much more.

Northacre College also offers a wide range of vocational qualifications. You can do a 1-year certificate or a 2-year diploma in subjects like electrics, plumbing, roofing and hairdressing. If you'd prefer to work outdoors, look at Milldown College, where there are courses in Farm Mechanics, Land Management, Animal Management and much more.

A final option is to get an apprenticeship with a local or national company. You will get on-the-job training, gain certificates or diplomas and start earning straight away. But be warned - places are limited! Find out more at the Jobs Fair on 26th May at Northacre College.

- 1 Anna wants to work with horses. Where is the best place for her to study?
  - a. Wyle River Academy

- b. Northacre College
  - c. Milldown College
- 2 Harry wants to be a builder. Where is the best place for him to study?
- a. Wyle River Academy
  - b. Northacre College
  - c. Milldown College
- 3 Kevin wants to be a fashion designer. Where is the best place for him to study?
- a. Wyle River Academy
  - b. Northacre College
  - c. Milldown College
- 4 Caroline wants to run her own company. Where is the best place for him to study?
- a. Wyle River Academy
  - b. Northacre College
  - c. Milldown College
- 5 What is the problem with apprenticeships?
- a. There are few available
  - b. They are expensive.
  - c. They don't give you any qualifications

### Промежуточный тест 3

Вариант 2

Задание 1. Выберите правильный вариант ответа:

1. We don't ... out at weekends.
- a) goes
  - b) go
  - c) are going
2. After lunch the secretary ... letters to different companies.
- a) write
  - b) is writing
  - c) writes
3. I ... my chief tomorrow.
- a) meet
  - b) am meeting
  - c) meets

4. My boss ... with your enquiry now but you won't get a rapid answer.

- a) is dealing    b) deals            c) deal

5. A house is one of the ..... things that people buy.

- a) more expensive    b) most expensive

6. We have a large garden. Do you know where ... garden is?

- a) us                    b) our                    c) ours

7. When you have collected the evidence, you are ready to test ... theory.

- a) yours                b) your                c) you

8. They want ... phone number. Please tell it to them.

- a) their                b) its                    c) my

9. The price of goods is not always the same as ... real cost.

- a) their                b) its                    c) my

10. I don't know this woman. Do you know ...?

- a) her                    b) she                    c) hers

Задание 2. Употребите глаголы, стоящие в скобках, в правильной форме (Past Continuous/Past Simple).

1. I \_\_\_\_\_ a letter when my friend \_\_\_\_\_ into the room.  
(write / come)

2. The robber \_\_\_\_\_ the window while she \_\_\_\_\_ upstairs.  
(sleep / break)

3. The computer \_\_\_\_\_ down while he \_\_\_\_\_ an e-mail.  
(break / write)

4. When I \_\_\_\_\_ Ayşe, she \_\_\_\_\_ with her boyfriend.  
(quarrel / see)

5. While they \_\_\_\_\_ a video, Mum \_\_\_\_\_ lunch. (watch / cook)

Задание 3. Прочитайте текст и ответьте на вопросы.

## Sixteen - What now?

You're 16 and finally you can leave school! By now, you're probably sick of teachers, desks, tests and exams. But don't just run for the exit. You need to think carefully about what to do next.

If you want a professional career, you will need to go to university and get a degree. To do that, you need to stay at high school for another two years. But you needn't stay at the same place. There are several options in the district of Northacre.

St. Leopold's School has the best pass rate of all the high schools in the district. It offers a wide range of subjects in the humanities and sciences. St Leopold's is, of course, a private school, so may be too expensive for you. But don't worry, there are several other options if you want to follow the academic route. Knowle Grammar School is a state school, so there are no fees, and it has excellent tuition and facilities. It is a boys' school from the ages of 11-16, but from 16-18 it is co-educational. But it is selective, so you'll have to pass an exam to get in. If you're interested in going into Business, check out Wyle River Academy. This school specialises in subjects like Business Studies, Management and Economics. If you prefer the arts, look at the courses on offer at Northacre College. Here you can study woodwork, art, textiles and much more.

Northacre College also offers a wide range of vocational qualifications. You can do a 1-year certificate or a 2-year diploma in subjects like electrics, plumbing, roofing and hairdressing. If you'd prefer to work outdoors, look at Milldown College, where there are courses in Farm Mechanics, Land Management, Animal Management and much more.

A final option is to get an apprenticeship with a local or national company. You will get on-the-job training, gain certificates or diplomas and start earning straight away. But be warned - places are limited! Find out more at the Jobs Fair on 26th May at Northacre College.

6 The aim of the article is to...

- a. advise young people about how to get to university.

- b. tell young people about the options available.
  - c. advise young people to stay in education
- 7 The article advises reader who want a professional career to...
- a. go to university immediately
  - b. stay at the same school for two more years.
  - c. go to high school for two more years, then get a degree
- 8 St Leopold's is the best school for...
- a. good exam results.
  - b. humanities and sciences.
  - c. facilities.
- 9 You can only attend St Leopold's school if you...
- a. pay tuition fees
  - b. pass an exam.
  - c. study both humanities and sciences.
- 10 You can only attend Knowle Grammar School if you...
- a. pass an exam.
  - b. are a boy.
  - c. can afford the tuition fees.

#### **ИТОГОВЫЙ ТЕСТ 4**

#### **GRAMMAR PART**

##### **1. Choose the proper variant:**

- 1) Your sister used to visit your parents quite often, \_\_\_\_\_ ?  
a) didn't she    b) wouldn't she    c) doesn't she    d) hadn't she
- 2) I \_\_\_\_\_ that the students should study more.  
a) am feeling    b) feel    c) is feeling    d) feels
- 3) How many times \_\_\_\_\_ (you) to Rome?  
a) were    b) was    c) have been    d) had been

- 4) Look \_\_\_\_\_ sitting on the wall.
- a) There is a kitten b) There is a kitten is c) There a kitten is d) There is a kitten who are
- 5) I have no idea \_\_\_\_\_ .
- a) who's book is this. b) whose book is this c) who's book this is d) whose book this is
- 6) Nancy tried to get a thread \_\_\_\_\_ the eye of the needle.
- a) to b) out c) in d) through
- 7) You'd \_\_\_\_\_ hurry up or else we'll be late.
- a) rather b) should c) better d) have to
- 8) I can hear a noise; I think \_\_\_\_\_ is outside.
- a) some b) somebody c) somehow d) somewhere
- 9) Jane doesn't have \_\_\_\_\_ tonight.
- a) many homeworks b) much homeworks c) much homework d) many homework
- 10) Have you written \_\_\_\_\_ names?
- a) them b) theirs c) their d) they
- 11) Let me give you \_\_\_\_\_ .
- a) an advice b) the advices c) some advice d) some advices
- 12) I don't like it here. Let's go somewhere \_\_\_\_\_ .
- a) else b) again c) more d) once
- 13) Where is \_\_\_\_\_ center of \_\_\_\_\_ earth?
- a) - ..... - b) a ..... the c) - ..... the d) a ..... a e) the ..... -  
f) the ..... the
- 14) \_\_\_\_\_ in Moscow.

a) Most my friends lives b) Most of my friends lives c) Most my friends live d)

Most of my friends live

15) I have \_\_\_\_\_ interest in his problems.

a) very few b) very little c) a very few d) a very little

16) I like these dishes, but \_\_\_\_\_ is a little small.

a) the cup of tea b) the tea's cup c) the tea cup d) the cup for the tea

17) Although your sister is very popular, she is not \_\_\_\_\_ as mine.

a) pretty as b) prettier than c) so pretty d) more pretty than

18) We came here \_\_\_\_\_ to your parents.

a) speak b) speaking c) to speak d) to speaking

19) When I saw the girl I was sure I \_\_\_\_\_ her before.

a) meet b) have met c) met d) had met

20) I wish the weather \_\_\_\_\_ not so cold.

a) will b) were c) be d) is

## 2. Choose the correct verb form:

1. He cannot join us/ He \_\_\_\_\_ busy.

a) was b) is c) has d) be

2. My friend didn't go to the country because he \_\_\_\_\_ a lot of work to do.

a) was b) had c) has d) will be

3. Come next week. He \_\_\_\_\_ at home.

a) were b) will be c) will have d) is

4. What performance \_\_\_\_\_? - I didn't see anything.

a) did you see b) do you see c) have you seen d) saw

5. She \_\_\_\_\_ go to school. She is too young.

a) didn't b) wasn't c) don't d) doesn't

6. If they \_\_\_\_\_ in time we'll go to the cinema.

a) is coming b) come c) comes d) will come

7. I saw him when he \_\_\_\_\_ the bus.

a) was taking b) will take c) taking d) took

8. They \_\_\_\_\_ at this plant for 10 years.  
a) are working b) worked c) work d) have been working
9. She \_\_\_\_\_ a lot of books this month.  
a) had read b) was reading c) has read d) read
10. They \_\_\_\_\_ this article by 9 o'clock.  
a) have been translating b) translate c) will have translated d) were translated
11. We \_\_\_\_\_ to the south next summer.  
a) went b) were going c) have gone d) will go
12. They \_\_\_\_\_ for 3 hours when you came.  
a) were training b) had trained c) will be training d) had been training
13. My parents \_\_\_\_\_ to the theatre tonight.  
a) goes b) went c) are going d) will have gone
14. They \_\_\_\_\_ already \_\_\_\_\_ breakfast.  
a) are having b) had had c) have had d) will have

### 3. Choose the correct verb form .

1. She said her parents \_\_\_\_\_ at home.  
a) are b) were c) will be
2. We believed they \_\_\_\_\_ about it.  
a) knew b) know c) have known
3. We wanted to know if he \_\_\_\_\_ the exam.  
a) has passed b) will pass c) had passed
4. I was sure the letter \_\_\_\_\_ .  
a) would be posted b) was posted c) will be posted
5. I asked him if he \_\_\_\_\_ TV then.  
a) is watching b) was watching c) had been watching
6. I wondered if she \_\_\_\_\_ swim.  
a) can b) could
7. Mother wondered how long I \_\_\_\_\_ about it.  
a) was thinking b) had been thinking c) have been thinking



#### 4. Choose the correct modal verb:

5. If you want to have good diction you \_\_\_\_ read aloud.  
a) may b) have to c) shall
6. He \_\_\_\_ run for hours without any rest.  
a) need b) can c) may
7. She \_\_\_\_ skate well when she was only 4.  
a) must b) need c) could
8. You \_\_\_\_ make your bed every morning.  
a) must b) may c) are allowed to
9. \_\_\_\_ I wait for you here?  
a) ought to b) may c) need
10. Soon he \_\_\_\_ play chess with champions.  
a) will be able to b) should c) has to
11. You \_\_\_\_ wait for some days, we can solve the problem now.  
a) shall b) will have to c) needn't
12. We had a lot of books at home and I \_\_\_\_ go to the library.  
a) could b) might c) didn't have to
13. \_\_\_\_\_ you help me?  
a) must b) should c) could

#### **READING PART**

I. Прочитайте текст и заполните пропуски 1–6 частями предложений, обозначенными буквами А–G. Одна из частей в списке А–G – лишняя. Занесите букву, обозначающую соответствующую часть предложения, в таблицу.

#### **Sport and healthy living guide**

They say, "Health is above wealth." One of the first duties we owe to ourselves is to keep our bodies in perfect health. If your body suffers from any disorder, our mind

suffers with it, and we are unable to make much progress in knowledge, and we are unfit to perform those duties, which are required of us in social life.

There are certain laws of health which deserve particular attention and they are so simple that even a child can learn them. A certain amount of exercise is necessary to keep the body in perfect condition. All the powers (mental and bodily) we possess 1) . Moderation in eating and drinking, reasonable hours of labour and study, enough sleeping time, regularity in exercise, recreation and rest, cleanliness lay the foundations for health and long healthy happy life.

Thousands of people consider sports to be very helpful in gaining good health. That's why every country pays much attention to developing sports. 2) helps to bring up physically strong, strong-willed, courageous and energetic people.

In the last ten years recreational sport has become extremely popular, and, according to doctors 3) \_\_\_\_\_ .

The reasons of this enormous interest in sport of all kinds are varied. When you ask people why they spend so much time, effort, and money, they will talk about the physical benefits (feeling fit, increasing stamina, sleeping better, the chance of living a more active life), psychological benefits (self-discipline and respect, a sense of personal achievement, relaxation, getting rid of aggression), and the social advantages (meeting people with similar interests, the team spirit). However, the social aspect seems to be more important for men than for women. Very often, 4) \_\_\_\_\_ is as important for the former as a physical activity itself. The latter generally see sport as a way of keeping fit rather than anything else.

Of course, some people don't consider sport to be a hobby; it is an everyday work for them. Much is spoken now about problems in professional sport. There is a lot drug taking in sport. There is too much pressure on young sports people. Mountaineering and air sports such as hang-gliding, each kill at least 16 people every year. In one Sports Council study of 28,000 people, 5) \_\_\_\_\_ more than a quarter of 2,000 injuries seen every year. But still many people are involved in professional sport and millions of people can not live without it. They prefer watching sporting events rather than taking part in them. They are so-called sport-fans. They pack stadiums during sport

matches and competitions, they 6) \_\_\_\_\_, and they are ready to give every moral support to their favourite sportsmen or teams.

**A** is absolutely essential for a long and healthy life

**B** football was found responsible for

**C** it is sport that

**D** it is a part of everyday life of many generations

**E** enjoying a drink with friends after the match

**F** are strengthened by use and weakened by disuse

**G** sit glued to the TV

Таблица ответов к заданиям по чтению

1	2	3	4	5	6

### **SPEAKING PART**

“Tell about your favorite sport (it’s advantages and disadvantages) and your sports achievements.”

### **WRITING PART**

“ Injuries on your way to success. What is the real cost of professional sport?”

- The **introduction**, where you give general information about healthy way of life
- The **main body** where you give advantages and disadvantages of professional sport
- The **conclusion** where you express your own opinion

### **Tapescript for the reading part**

**A** is absolutely essential for a long and healthy life

**B** football was found responsible for

**C** it is sport that

**D** it is a part of everyday life of many generations

**E** enjoying a drink with friends after the match

**F** are strengthened by use and weakened by disuse

**G** sit glued to the TV

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>F</b>	<b>C</b>	<b>A</b>	<b>E</b>	<b>B</b>	<b>G</b>

### **3.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по дисциплине**

**«Иностранный язык»**

для обучающихся по программе 45.03.02 Лингвистика, направленность программы «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный и иностранный)», по очной форме обучения

### **3.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по дисциплине**

**«Перевод в сфере научной коммуникации (синхронный перевод)»**

для обучающихся по программе 45.03.02 Лингвистика, направленность программы «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный и иностранный)», по очной форме обучения

### **Лист внесения изменений**

Дополнения и изменения в учебной программе на 2018/2019 учебный год

В учебную программу вносятся следующие изменения:

1. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
2. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения
3. В фонд оценочных средств внесены изменения в соответствии приказом «Об утверждении Положения о фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой аттестации)» от 28.04.2018 №297 (п)

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры "19" июня 2018 г., протокол № 11

Внесенные изменения утверждаю:  
Заведующий кафедрой иностранных языков, профессор  
В.И. Петрищев



Председатель НМС ФФ Барилловская А.А.



### **Лист внесения изменений**

Дополнения и изменения рабочей программы на 2018/2019 учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. На титульном листе РПД и ФОС изменено название ведомственной принадлежности «Министерство науки и высшего образования» на основании приказа «о внесении изменений в сведения о КГПУ им. В.П. Астафьева» от 15.07.2018 № 457 (п).

### **Лист внесения изменений**

Дополнения и изменения рабочей программы на 2019/2020 учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. На титульном листе РПД изменена кафедра, реализующая программу, согласно Приказу № 330 (п) от 06.05.2019.
2. На оборотной стороне РПД изменено название кафедры, утверждающей программу, согласно Приказу № 330 (п) от 06.05.2019.
3. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз, данных и информационных справочных систем.
4. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой английской филологии к.филол.наук, доцент

Т.П. Бабак



Председатель НМС ФФ Барилловская А.А.



## 4. Учебные ресурсы

### 4.1. Карта литературного обеспечения дисциплины (включая электронные ресурсы)

#### Иностранный язык

(наименование дисциплины)

#### Для обучающихся образовательной программы

#### 45.03.02 Лингвистика, (квалификация «бакалавр»)

(указать уровень, шифр и наименование направления подготовки.)

направленность (профиль) образовательной программы "Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный) "

#### форма обучения очная

(указать профиль/ наименование программы и форму обучения)

Наименование	Место хранения/ электронный адрес	Кол-во экземпляров/ точек доступа
<b><u>Основная литература</u></b>		
Выборова, Галина Евгеньевна. Easy English : базовый курс [Текст]: учебник для учащихся средней школы и ст-тов неязыковых вузов / Г. Е. Выборова, К. С. Махмурян, О. П. Мельчина . - М. : АСТ-ПРЕСС, 2007. - 385 с. : ил. - (Учебный комплект "Easy English"). - ISBN 978-5-462-00705-7	Научная библиотека	575
Богатырёва, М.А. Учебник английского языка: для неязыковых гуманитарных вузов. Начальный этап обучения : учебное пособие / М.А. Богатырёва. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 637 с. - (Библиотека студента). - ISBN 978-5-89349-711-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=9336">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=9336</a>	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ



7		
<p>Арнольд, И.В. Лексикология современного английского языка : учебное пособие / И.В. Арнольд. - 4-е изд., перераб. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 376 с. - ISBN 978-5-9765-1041-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=103311">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=103311</a></p>	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
<p>Английский язык для различных специальностей. English for specific purposes [Электронный ресурс] : учебное пособие по обучению навыкам общения студентов неязыковых профессий / В. И. Петрищев, А. Д. Синев, Н. О. Лефлер, А. Е. Крашенинникова, О. В. Воронова, О. А. Гринева, С. С. Ибрагимова, Н. В. Мердак, Ю. Н. Колесникова, В. В. Марсова ; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2017. – 214 с. – Режим доступа: <a href="http://elib.kspu.ru/document/24832">http://elib.kspu.ru/document/24832</a>.</p>	ЭБС «КГПУ им. В. П. Астафьева»	Индивидуальный неограниченный доступ
<p>Английский язык [Текст] = English Computer Science Students : учебное пособие / сост. Т. В. Смирнова ; ред. Н. А. Дударева. - 5-е изд. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2004. - 128 с. ; 9 с. : ил. - ISBN 5-89349-203-X. - ISBN 5-02-022694-7</p>	Научная библиотека	46
<b><u>Дополнительная литература</u></b>		
Английский язык для различных специальностей	Научная библиотека	43

[Текст] = English for specific purposes : учебное пособие по обучению навыкам общения студентов неязыковых профессий / сост. В. И. Петрищев [и др.]. - Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2017. - 214 с. - ISBN 978-5-00102-106-3		
Выборова, Г. Е. Сборник упражнений по английской грамматике к базовому курсу "Easy English" [Текст] : учебное пособие для учащихся средней школы и студентов неязыковых вузов / Г. Е. Выборова, К. С. Махмурян. - М. : АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2001. - 176 с.	Научная библиотека	21
Выборова, Галина Евгеньевна. 70 устных тем по английскому языку [Текст] : пособие к базовому курсу "Easy English" / Г. Е. Выборова, О. П. Мельчина. - М. : АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2007. - 160 с. - (Easy English). - ISBN 978-5-462-00374-5	Научная библиотека	16
Soars, Liz. New Headway. English Cours : student`s Book / L. Soars, J. Soars. - 20th ed. - Oxford : University Press, 2008. - 143 с. : il. - ISBN 0-19-436677-4	Научная библиотека	10
<b>Ресурсы сети Интернет</b>		
Министерство образования и науки Российской Федерации	<a href="http://минобрнауки.рф/">http://минобрнауки.рф/</a>	Свободный доступ
Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки	<a href="http://www.obrnadzor.gov.ru/">http://www.obrnadzor.gov.ru/</a>	Свободный доступ
Федеральный портал "Российское образование"	<a href="http://www.edu.ru/">http://www.edu.ru/</a>	Свободный доступ
Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам"	<a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>	Свободный доступ

Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов	<a href="http://school-collection.edu.ru/">http://school-collection.edu.ru/</a>	Свободный доступ
Федеральный центр информационно - образовательных ресурсов	<a href="http://fcior.edu.ru/">http://fcior.edu.ru/</a>	Свободный доступ
<b>Информационные справочные системы и профессиональные базы данных</b>		
Гарант [Электронный ресурс]: информационно-правовое обеспечение: справочная правовая система. – Москва, 1992	Научная библиотека	Локальная сеть вуза
Elibrary.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система: база данных содержит сведения об отечественных книгах и периодических изданиях по науке, технологии, медицине и образованию/ Рос. информ. портал. – Москва, 2000-	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	Свободный доступ
East View: универсальные базы данных [Электронный ресурс]: периодика России, Украины и стран СНГ. – Электрон. дан. – ООО ИВИС. – 2011-	<a href="http://dlib.eastview.com/">http:// dlib.eastview.com/</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
Межвузовская электронная библиотека (МЭБ)	<a href="http://icdlib.nspu.ru/">http://icdlib.nspu.ru/</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
Библиотека конгресса США:	<a href="http://www.loc.gov">http://www.loc.gov</a>	Свободный доступ
Британская библиотека	<a href="http://www.bl.uk">http://www.bl.uk</a>	Свободный доступ

Согласовано:

\_\_\_\_\_  
главный библиотекарь  
(должность структурного подразделения)

  
(подпись)

/ Шарапова И.Б.  
(Фамилия И.О.)

## 4.2. Карта материально-технической базы дисциплины

### Иностранный язык

(именование дисциплины)

#### Для обучающихся образовательной программы

### 45.03.02 Лингвистика (квалификация «бакалавр»)

(указать уровень, шифр и наименование направления подготовки,)

направленность (профиль) образовательной программы *"Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)"* (форма обучения очная)

(указать профиль/ наименование программы и форму обучения)

## 3.2. Карта материально-технической базы дисциплины

Аудитория	Оборудование	Сведения о ПО
для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации		
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-303а  Научно-исследовательская лаборатория «Научно-исследовательский центр В.П. Астафьева»	Компьютеры -2шт., МФУ-1шт.,  научно-методическая литература по творчеству В.П. Астафьева	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-304	Проектор -1шт., интерактивная доска-1шт., фортепиано-1шт., компьютер с колонками-1шт., доска маркерная-1шт., акустическая система	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-306	Проектор-1шт., интерактивная доска-1шт., методические материалы по литературе, компьютер-2шт., маркерная доска-1шт., телевизор-1шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-307	Учебная доска-1шт., компьютер-1шт., проектор-1шт., экран-1шт., выставочно-методические материалы	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-310	Проектор-1шт., экран-1шт., доска маркерная-2шт., компьютер-1шт, акустическая	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)

	система	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-313	Учебная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-314	Методические материалы по зарубежной литературе, экран-1шт., компьютер-1шт., проектор-1шт., учебная доска-1шт., доска магнитно-маркерная-1шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-319	Учебная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-321	Проектор-1шт., учебная доска-1шт., интерактивная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-322 Научно-исследовательская лаборатория «Региональный лингвистический центр Приенисейской Сибири»	Методические материалы, научная, научно-методическая литература по русскому языку, компьютер- 1 шт., принтер-1шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-324 Компьютерный класс	Компьютеры-12шт., доска учебная-1шт., интерактивная доска-1шт.	Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-325	Проектор-1шт., экран-1шт., компьютеры-11шт., методические материалы по русскому языку, интерактивная доска-1шт., учебная доска-1шт., телевизор-1шт., принтер-1шт., сканер-1шт., магнитофон-1шт., DVD-1шт.	Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-328	Методические материалы по русскому языку, телевизор-1шт., доска учебная-2шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-331 Аудитория для проведения занятий с малочисленными группами и индивидуальной работы	Методические материалы по литературе, компьютер-2 шт., принтер-1шт., принтер-2шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89,	Моноблок-13шт., экран-1шт., проектор-1шт., принтер-1шт.,	Microsoft® Windows® 8.1 Professional (ОЕМ лицензия, контракт № 22А/2015 от

ауд. 1-336	учебная доска-1шт.	09.10.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1B08- 190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия); Far Manager – (Свободная лицензия); Sanako Study 1200 (договор б/н от 23.10.2015, контракт № 22А/2015 от 09.10.2015, лицензионный сертификат № 306585, ключ продукта № S1207-C2EAC- F0F5D-7F468-5A710)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд.1-338	Интерактивная доска-1шт., проектор-1шт., ноутбук-1шт., телевизор-1шт., маркерная доска-1шт., экран-1шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-343	Проектор-1шт, экран-1шт, компьютер-1шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
аудитории для самостоятельной работы		
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-324 Компьютерный класс	Компьютеры-12шт., доска учебная-1шт., интерактивная доска-1шт.	Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, 1-01 Зал каталогов научной библиотеки	Компьютер-3шт.	Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, 1-03 Зал для научной работы	Компьютер-3шт., МФУ-3шт., рабочее место для лиц с ОВЗ (для слепых и слабовидящих)	Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от

		27.12.2017
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, 1-04 Абонемент научной литературы	Компьютер-2шт.	Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017